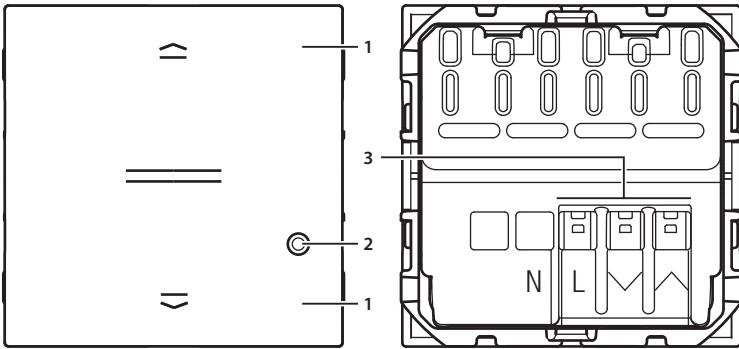

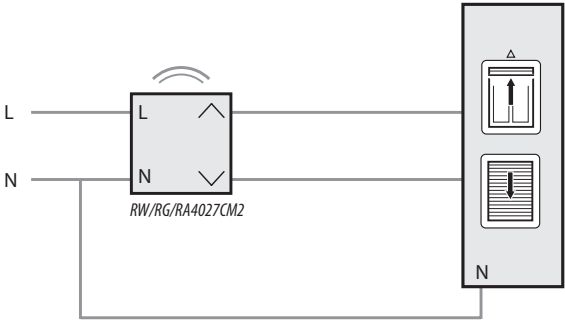
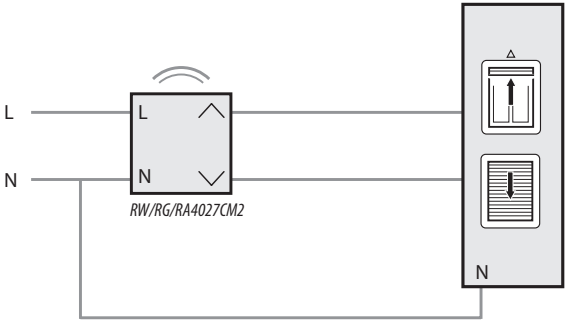
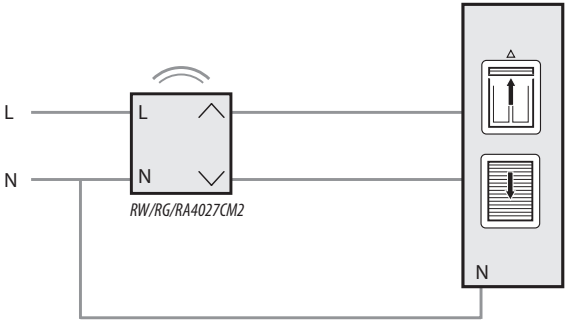
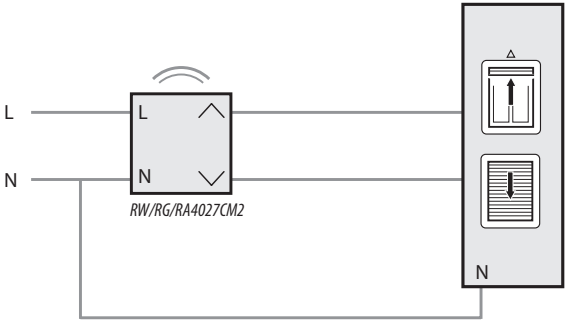
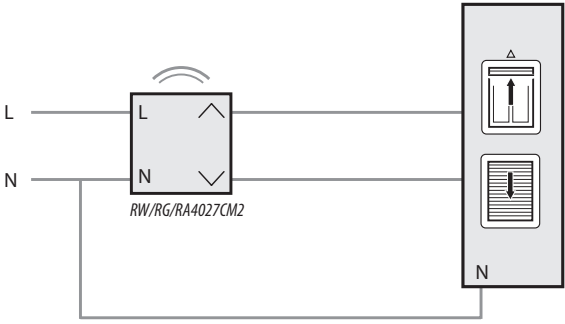


• Description	• Description	• Descripción	• Përshkrimi	• Opis	• Описание	• Opis	• Descriere	• Opis	• الوصف				
					<ol style="list-style-type: none"> 1. Control pushbutton 2. Notification LED 3. Connection clamps 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Bouton de commande 2. Voyant LED 3. Bornes de branchement 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Pulsador de mando 2. LED de señal 3. Bornes de conexión 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Krmilni gumb 2. LED de signal 3. Spojke 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Upravljačka tipka 2. Signalna led lampica 3. Priključne stezaljke 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Butoni i komandimit 2. Led sinjalizimi 3. Morsetti di collegamento 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Бутон за управление 2. LED индикатор 3. Клеми за свързване 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Buton de comandă 2. Led de semnalizare 3. Borne de conexiune 	<ol style="list-style-type: none"> 1. زر التحكم 2. مؤشر ليد للتعليق 3. أطراف التوصيل

• Configuration	• Configuración	• Konfiguracija	• Konfiguracija	• Konfiguracija	• الإعداد
<p>• Configuration</p> <p>For the first installation and/or replacement, and/or removal of the device, or any other information, refer to the App or to the gateway manual, which can be downloaded from the website: <i>Pour effectuer la première installation, le changement et/ou le retrait d'un dispositif et pour toute autre information, faire référence à l'appli ou au manuel de la passerelle téléchargeable en se rendant sur le site :</i> Para efectuar la primera instalación, la sustitución y/o el desmontaje de un equipo y para otra información, se ha de consultar la App o el manual del gateway, que puede descargarse en el sitio: <i>Për të kryer për herë të parë instalimin, zëvendësimin dhe/ose heqjen e një pajisjeje dhe për çdo informacion tjetër, referojuni Aplikacionit ose manualit të portës që mund të shkarkohet nga siti:</i> Če želite izvesti prvo namestitve, zamenjavo in / ali odstranitev naprave in za kakršno koli drugo informacijo, glejte aplikacijo ali navodila za prehod, ki jih lahko najdete na spletni strani: <i>За да осъществите първоначалното инсталиране, смяна или демонтаж на устройството, както и за всякава друга информация, направете справка с Приложението или ръководството за шлюза, което можете да изтеглите от сайта:</i> Za potrebe prve instalacije, zamene i/ili uklanjanja uređaja te za sve ostale informacije, koristite Aplikaciju ili priručnik gatewaya koji možete preuzeti na web-stranici: <i>Pentru a efectua prima instalare, înlocuirea și/sau eliminarea unui dispozitiv și pentru orice altă informație, consultați aplicația sau manualul pentru gateway, ce poate fi descărcat de pe site-ul:</i> Kada se vrši prva instalacija, zamena i/ili uklanjanje nekog uređaja i za bilo kakvo objašnjenje, pogledajte aplikaciju ili priručnik za gateway na sajtu لتنفيذ التثبيت الأول، والو إزالة جهاز، ولأي معلومات أخرى، يُرجى الرجوع إلى التطبيق أو إلى كتيب جهاز "gateway" الذي يمكن تنزيله من الموقع:</p> <p>www.homesystems-legrandgroup.com</p>	<p>• Configuración</p> <p>Para la primera instalación y/o sustitución y/o desmontaje del dispositivo, o cualquier otra información, consulte la App o el manual del gateway, que se puede descargar en el sitio: <i>Për të kryer për herë të parë instalimin, zëvendësimin dhe/ose heqjen e një pajisjeje dhe për çdo informacion tjetër, referojuni Aplikacionit ose manualit të portës që mund të shkarkohet nga siti:</i> Če želite izvesti prvo namestitve, zamenjavo in / ali odstranitev naprave in za kakršno koli drugo informacijo, glejte aplikacijo ali navodila za prehod, ki jih lahko najdete na spletni strani: <i>За да осъществите първоначалното инсталиране, смяна или демонтаж на устройството, както и за всякава друга информация, направете справка с Приложението или ръководството за шлюза, което можете да изтеглите от сайта:</i> Za potrebe prve instalacije, zamene i/ili uklanjanja uređaja te za sve ostale informacije, koristite Aplikaciju ili priručnik gatewaya koji možete preuzeti na web-stranici: <i>Pentru a efectua prima instalare, înlocuirea și/sau eliminarea unui dispozitiv și pentru orice altă informație, consultați aplicația sau manualul pentru gateway, ce poate fi descărcat de pe site-ul:</i> Kada se vrši prva instalacija, zamena i/ili uklanjanje nekog uređaja i za bilo kakvo objašnjenje, pogledajte aplikaciju ili priručnik za gateway na sajtu لتنفيذ التثبيت الأول، والو إزالة جهاز، ولأي معلومات أخرى، يُرجى الرجوع إلى التطبيق أو إلى كتيب جهاز "gateway" الذي يمكن تنزيله من الموقع:</p> <p>www.homesystems-legrandgroup.com</p>	<p>• Konfiguracija</p> <p>Prva instalacija, zamena i/ili uklanjanje nekog uređaja i za bilo kakvo objašnjenje, pogledajte aplikaciju ili priručnik za gateway na sajtu لتنفيذ التثبيت الأول، والو إزالة جهاز، ولأي معلومات أخرى، يُرجى الرجوع إلى التطبيق أو إلى كتيب جهاز "gateway" الذي يمكن تنزيله من الموقع:</p> <p>www.homesystems-legrandgroup.com</p>	<p>• Konfiguracija</p> <p>Prva instalacija, zamena i/ili uklanjanje nekog uređaja i za bilo kakvo objašnjenje, pogledajte aplikaciju ili priručnik za gateway na sajtu لتنفيذ التثبيت الأول، والو إزالة جهاز، ولأي معلومات أخرى، يُرجى الرجوع إلى التطبيق أو إلى كتيب جهاز "gateway" الذي يمكن تنزيله من الموقع:</p> <p>www.homesystems-legrandgroup.com</p>	<p>• Konfiguracija</p> <p>Prva instalacija, zamena i/ili uklanjanje nekog uređaja i za bilo kakvo objašnjenje, pogledajte aplikaciju ili priručnik za gateway na sajtu لتنفيذ التثبيت الأول، والو إزالة جهاز، ولأي معلومات أخرى، يُرجى الرجوع إلى التطبيق أو إلى كتيب جهاز "gateway" الذي يمكن تنزيله من الموقع:</p> <p>www.homesystems-legrandgroup.com</p>	<p>الإعداد</p> <p>App Home + Control</p> <p>Available on the App Store Available on Google Play</p>  <p>www.homesystems-legrandgroup.com</p>

• Electric diagram	• Esquema eléctrico	• Načrt električne napeljave	• Električna shema	• Električna shema
<p>• Electric diagram</p> <p>• Schéma électrique</p> 	<p>• Esquema eléctrico</p> <p>• Skema električne</p> 	<p>• Načrt električne napeljave</p> <p>• Električna shema</p> 	<p>• Električna shema</p> <p>• Schéma électrique</p> 	<p>• المخطط الكهربائي</p> 
<p>Warning: only compatible with standard motors (no pulse motors, no radio motors) Attention : compatible uniquement avec les moteurs standard (et non pas avec les moteurs à impulsions ni avec les moteurs radio) Atención: compatible solamente con motores estándares (no motores de impulsos, no motores radio) Kujdes: përputhet vetëm me motorët standardë (pa motor me impuls, pa motor radio) Pozor: združljiv samo s standardnimi motorji (ne z impulznimi motorji, ne z radijskimi motorji) Внимание: съвместимо само със стандартни електромотори (без импулсни и радиоуправляеми електромотори) Pažnja: kompatibilan samo sa standardnim motorima (ne s impulsnim i radijskim motorima) Atenție: compatibil doar cu motoare standard (nu cu motoare cu impulsuri, nu motoare radio) Pažnja: kompatibilno samo sa standardnim motorima (ne sa impulsnim motorima niti sa radio motorima)</p> <p>تنبيه: يتوافق فقط مع المحركات القياسية (ليس محركات الدفع، ولا محركات الراديو)</p>				
<p>Warning: Remote operation may cause damage to people or property. L'actionnement à distance peut causer des dommages corporels ou matériels. El accionamiento a distancia puede causar daños a personas o cosas. Ndezja në distancë mund të shkaktotë dëme në njerëz ose sende. Zagon na daljavo lahko poškoduje ljudi ali povzroči materialno škodo. Дистанционното задействане може да причини увреждания на хора или материални щети. Daljinsko uključivanje može uzrokovati štetu ljudima ili stvarima. Acțiunea de la distanță poate cauza daune asupra persoanelor sau obiectelor. Daljinsko aktiviranje može naškoditi osobama ili stvarima.</p> <p>يمكن أن يتسبب التشغيل عن بعد في حدوث أضرار للأشخاص والأشياء.</p>				
<p>Warning: Switch the power supply OFF before any work on the system. Couper l'alimentation avant toute intervention sur l'installation. Corte la alimentación antes de intervenir en el sistema. Shkëputeni pajisjen nga rryma përpara se të kryeni ndërhyrje mbi impiantin. Pred vsakim posegom napravi prekinitve napajanje. Изключвайте електрозахранването преди всякакви работи по инсталацията. Isključite napajanje prije izvođenja bilo kakvih radova na sustavu. Decuplați alimentarea înainte de orice intervenție la aparat. Pre svake intervencije na postrojenju isključite napajanje.</p> <p>افصل التغذية قبل كل عملية تدخل بالمنظومة</p>				

• Mounting • Montage • Montaje • Montimi • Montaža • Монтаж • Ugradnja • Montaj • Montaža • التركيب

*To be purchased separately
À acheter séparément

Compror por separado
Duhet të blihet veçmas

Kupiti ločeno
Купува се одделно

Kupuje se zasebno
De achiziționat separat

Kupuje se odvojeno
يجب شراؤها على حدة

• Disassembling • Démontage • Desmontaje • Çmontimi • Demontaža • Демонтаж • Demontaža • Demontare • Demontaža • الفك

• Reset to the factory settings
• Rétablissement des réglages par défaut
• Restablecer los ajustes de la fábrica
• Rivendosje e parametrave të fabrikës

• Ponastavitev na tovarniške nastavitve
• Възстановяване на фабричните настройки
• Resetiranje na tvorničke postavke
• Resetarea setărilor din fabrică

• Resetovanje fabričkih postavki
• الرجوع إلى إعدادات المصنع

3 Press and hold down the reset pushbutton until it flashes red. Now release. The reset has been done.
Appuyer sur le bouton de reset et le maintenir enfoncé jusqu'au clignotement rouge. Ensuite relâcher. Le reset est effectué.

Presionar sin soltar el botón reset hasta que parpadee en color rojo. Entonces soltar. El reset se ha efectuado.
Shtypni dhe mbajeni shtypur butonin e rivendosjes derisa të ndriçojë drithë të kuqe. Në këtë pikë lëshojeni. Rivendosja është kryer me sukses.

Pritisnite in zadržite gumb za ponastavitev dokler ne začne rdeče utripati. Takrat ga spustite. Ponastavitev je izvedena.

Натиснете и задръжте натиснат бутон за нулиране, докато започне да мига в червено. След това го отпуснете. Възстановяването е завършено.

Pritisnite i zadržite tipku reset sve dok crvena lampica treperi. Zatim je otpustite. Resetiranje je izvršeno.
Apăsăți lung butonul de resetare până când clipește în culoarea roșu. În acest punct, eliberați-l. Resetarea a fost efectuată.

Pritisnite i držite pritisnuto dugme reset sve dok ne zatreperi crveno. Tada pustite. Resetovanje je izvršeno.
اضغط واستمر في الضغط على زر إعادة الضبط إلى أن يومض المؤشر باللون الأحمر. عند هذه اللحظة اترك الزر. تم تنفيذ إعادة الضبط.

Warning: a short accidental pressure of the reset pushbutton, starts the device association. To end it, briefly press at the same time the two keys of the Master radio control (if present), or briefly press the reset button of the gateway.

Attention: une brève pression involontaire sur le bouton de reset active l'association des dispositifs. Pour l'arrêter, appuyer brièvement et simultanément sur les deux touches de la commande radio Master (si présente) ou appuyer brièvement sur le bouton de reset de la passerelle.

Atención: la presión involuntaria breve de la tecla de reset acciona la asociación de los dispositivos. Para acabarla, presione brevemente y, al mismo tiempo, las dos teclas del mando radio Master (si presente) o brevemente la tecla de reset del gateway.

Kujdes: shtypja e shkurtër dhe pa dashje e butonit të rivendosjes bën që pajisjet të fillojnë të lidhen me njëra tjetrën. Për ta ndërprerë lidhjen, shtypni shkurtimisht dhe njëkohësisht dy butonat e kontrollit radio Master (nëse i pranishëm) ose shtypni shkurtimisht butonin e rivendosjes së portës.

Pozor: naključen kratak pritisak gumba za ponastavitev zažene povezovanje naprav. Prekinete jo tako, da na hitro istočasno pritisnete krmilni tipki radijskega krmilnika Master (če prisoten) ili na hitro pritisnete gumb za ponastavitev prehoda.

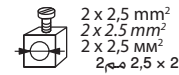
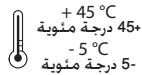
Внимание: при неволно натискане на бутон за нулиране за кратко време се стартира свързването на устройствата. За да го прекратите, натиснете за кратко едновременно двата бутона за радиоуправление Master (ако ги има) или натиснете за кратко бутон за нулиране на шлюза.

Pažnja: slučajni kratki pritisak na tipku reset pokreće povezivanje uređaja. Za prekid povezivanja, kratko pritisnite istovremeno dvije tipke radijskog upravljanja Master (ako postoje) ili kratko pritisnite tipku za restiranje gatewaya.

Atenție: apăsarea accidentală scurtă a butonului de resetare pornește asocierea dispozitivelor. Pentru a-i pune capăt, apăsați scurt și simultan pe cele două taste ale comenzii radio Master (dacă există) sau apăsați scurt pe butonul de resetare pentru gateway.

Pažnja: slučajno kratko pritisanje dugmeta za resetovanje pokreće spajanje uređaja. Da bi se prekinulo, kratko pritisnite istovremeno dva tastera komande radio Master (ako ga ima) ili kratko pritisnite dugme za resetovanje gatewaya.

تنبيه: يؤدي الضغط غير المقصود لمدة وجيزة على زر إعادة الضبط، إلى بدء عملية اقتران أجهزة السلامة. لإنهائها، اضغط لفترة وجيزة بالترزامن على زر تحكم الراديو الرئيسي (إذا كان موجودًا) أو اضغط لفترة وجيزة على زر إعادة ضبط البوابة.



Loads	Motor for shutters
230 VAC max.	1 x 500 VA
110 VAC max.	1 x 270 VA
Voltage	110 – 230 Vac
Operating frequency	50/60 Hz
Technology	Radio (wireless mesh network)
Power level	<100mW
Band frequency	from 2,4 to 2,4835 GHz
Charges	Moteur pour volets roulants
230 VAC max.	1 x 500 VA
110 VAC max.	1 x 270 VA
Tension	110 – 230 Vac
Fréquence de fonctionnement	50/60 Hz
Technologie	Radio (Réseau maillé sans fil)
Niveau de puissance	<100mW
Fréquence de bande	de 2,4 à 2,4835 GHz
Cargas	Motor para persianas
230 VAC max.	1 x 500 VA
110 VAC max.	1 x 270 VA
Tensión	110 – 230 Vca
Frecuencia de funcionamiento	50/60 Hz
Tecnología	Radio (Mallas de red sin hilos)
Nivel de potencia	<100mW
Frecuencia de banda	de 2,4 a 2,4835 GHz
Ngarkesat	Motori i grilave
230 Vac max.	1 x 500 VA
110 Vac max.	1 x 270 VA
Tensioni	110 – 230 Vac
Frekuenca e funksionimit	50/60 Hz
Teknologji	Radio (Kryqëzime rrjetesh pa fije)
Niveli i fuqisë	<100mW
Frekuenca e bandës	nga 2,4 në 2,4835 GHz
Bremena	Motor rolete
230 VAC max.	1 x 500 VA
110 VAC max.	1 x 270 VA
Napetost	110 – 230 Vac
Delovna frekvenca	50/60 Hz
Tehnologija	Radijska (Brezžično prepleteno omrežje)
Močnostni nivo	<100 mW
Frekvenčni pas	od 2,4 do 2,4835 GHz

Товар	Електромотор за щори
230 Vac макс.	1 x 500 VA
110 Vac макс.	1 x 270 VA
Напрежение	110 – 230 Vac
Работна честота	50/60 Hz
Технологија	Радио (безжични мрежи)
Ниво на моќноста	<100 mW
Честотна лента	от 2,4 до 2,4835 GHz
Opterećenja	Motor roleta
230 Vac maks.	1 x 500 VA
110 Vac maks.	1 x 270 VA
Napon	110 – 230 Vac
Radna frekvencija	50/60 Hz
Tehnologija	Radnja (Bežična mreža)
Razina snage	<100mW
Frekvencijski pojas	od 2,4 do 2,4835 GHz
Sarcini	Motor jaluzele
230 V c.a. max.	1 x 500 VA
110 V c.a. max.	1 x 270 VA
Tensiune	110 – 230 V c.a.
Frecvența de funcționare	50/60 Hz
Tehnologie	Radio (Plase de rețea fără fire)
Nivel de putere	<100 mW
Frecvența de bandă	de la 2,4 la 2,4835 GHz
Punjenja	Motor rolo-vrata
230 Vac maks.	1 x 500 VA
110 Vac maks.	1 x 270 VA
Napon	110–230 Vac
Frekvencija funkcija	50/60 Hz
Tehnologija	Radio (mreže bez žica)
Nivo snage	< 100 mW
Frekvencija opsega	od 2,4 do 2,4835 GHz
الأحمال	محرك المصاريح الدوّارة.
230 فولت من التيار المتردد كحد أقصى.	1 x 500 فولت أمبير
110 فولت من التيار المتردد كحد أقصى.	1 x 270 فولت أمبير
الجهد	110 - 230 فولت تيار متردد
تردد التشغيل	50 / 60 هرتز
التكنولوجيا	راديو (شبكة متداخلة دون أسلاك)
مستوى الجهد	<100ميجا وات
نطاق التردد	من 2,4 حتى 2,4835 جيجا هرتز